



此表格只用于新西兰元汇款和中国银行行内转账  
FOR PAYMENTS IN NZD AND TRANSFERS WITHIN BANK OF CHINA (NEW ZEALAND) LTD ONLY

1. 汇款人信息 Remitter details

- a. 汇款人姓名 Remitter's Name \_\_\_\_\_
- b. 汇款人地址 Remitter's Address \_\_\_\_\_
- c. 汇款人电话 Remitter's Phone Number + ( \_\_\_\_\_ ) \_\_\_\_\_
- d. 汇款人账号 Remitter's Account Number 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

2. 收款人信息 Beneficiary details

- a. 收款人姓名 Beneficiary's Name \_\_\_\_\_
- b. 收款行名称 Beneficiary's Bank \_\_\_\_\_
- c. 收款人账号 Beneficiary's Account Number 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

3. 汇款信息 Payment Details

- a. 汇款货币 Payment Currency \_\_\_\_\_
- b. 汇款金额 Payment Amount \_\_\_\_\_
- c. 请选择一项打钩 Please tick ONE only
- 普通汇款(填写 4,6 场)Standard Payment (Complete sections 4 & 6)
  - 实时到账(填写 5,6 场)Same day cleared payment (Complete sections 5 & 6)
  - 中国银行行内转账及附言(转至 6 场)Transfer within Bank of China (New Zealand) Ltd with reference \_\_\_\_\_ (Go to section 6)

4. 普通汇款 Standard Payment

- a. (选填) 显示到我行银行账单上的附言 (optional) Details to appear on my/our statement \_\_\_\_\_
- b. (选填) 显示到收款人银行账单上的附言 (optional) Details to appear on their statement
- | 详情 Particulars  | 代码 Code | 附言 Reference |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|---|---------|--------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table> |         |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table> |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table> |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   |         |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   |         |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   |         |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

5. 实时到账 Same day cleared payment

- a. (选填) 显示到汇款上的附言(optional) Reference to appear on payment \_\_\_\_\_
- b. (选填) 通过以下邮件通知收款人(optional) Notify payment by email to \_\_\_\_\_
- c. 请选择收费方式 Deduct fees by the following method (如未选择则从汇款账户扣款费用 If no method is provided, fees will be deducted from remitter's account)
- 从账户扣款 Debit my Bank of China (New Zealand) Ltd Account
  - 从汇款金额中扣款 Deduct fees from paying amount

6. 授权 Authorisation

我/我们理解并接受银行根据背页所列条款受理此业务  
I/We understand and accept that Bank of China (New Zealand) Ltd accepts this authority only on the conditions overleaf.

.....  
授权人签字 Authorised Person's Signature

.....  
授权人签字 Authorised Person's Signature

For bank use only

Processing Date \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_      Reference No. \_\_\_\_\_      Exchange Rate \_\_\_\_\_

Teller \_\_\_\_\_      Remittance Amount \_\_\_\_\_      Dr \_\_\_\_\_

Checker \_\_\_\_\_      Fee Amount \_\_\_\_\_      Cr \_\_\_\_\_

## **Domestic Remittance Terms and Conditions**

The following Domestic Remittance terms and conditions apply to all payments effected by Domestic Remittance. In using the Domestic Remittance Service provided by the Bank of China (New Zealand) Limited, you acknowledge your acceptance of these Terms. The terms and conditions should be read in conjunction with the General Terms and Conditions. If there is any conflict between the General Terms and Conditions and these terms and conditions, these terms and conditions will prevail. In these terms and conditions, "you" means the person or persons authorizing this transfer. "We", "us", and "The Bank" means Bank of China (New Zealand) Limited..

### **Application Instructions**

Before you can use the Domestic Remittance Service you must (in addition to all other requirements of the Bank as specified in the general terms and conditions or elsewhere) complete and submit a signed Domestic Remittance Form. You are responsible for providing a complete and correct Domestic Remittance Form, including all details and amounts. If any part of the form is incomplete or unclear we may require confirmation before acting on your instructions, or refuse service. We are not responsible for checking accuracy of the form and are not liable for any losses or damages related to incorrect information provided.

### **Payment**

We will provide the service by transferring funds to the beneficiary's account. We will debit your nominated account(s) with the Bank with the value of the Domestic Remittance (plus all applicable fees).

Transmission of funds will occur on the date of your instructions or on the following business day if received after processing hours. Under normal circumstances "Same day cleared payments" will arrive within one hour of being processed by Bank of China, and "Standard payments" will arrive within a few hours, however there is no guarantee "Standard payments" funds will arrive on the same day processed. Delays may occur for a number of reasons beyond our control. We are not responsible for any delay in the funds arrival, or any loss/damages as a result of such delay.

### **Amendment, Cancellations and Returns**

You may contact the Bank to amend or cancel a Transfer request, however if the payment has already been processed returns are at the discretion of the beneficiary. All fees associated with a return will be deducted from the returned amount.

### **Foreign Currency**

If any funds (payment or fees) may be converted to another currency for the purposes of this transfer, the conversion will be made using the Bank's spot rate of exchange for the relevant currencies. If a Telegraphic Transfer is returned, you may also incur foreign exchange losses.

### **Fees and Charges**

Fees payable will be charged according to request in the payment form. We have no control over the charges levied by other banks and these are subject to change.

### **Anti-Money Laundering, Countering Financing of Terrorism and Sanctions**

We may delay or refuse to process any Telegraphic Transfer without informing you if there is reason to believe the transfer

- may breach any law, sanction or requirement of a relevant authority or governing body
- involves an entity connected directly or indirectly to a sanctioned entity
- involves proceeds of unlawful conduct and/or unlawful activity

### **Liability**

In addition to your liability under the Bank's general terms and conditions, you are liable, and you indemnify the Bank of China (New Zealand) Limited, for all loss, including loss suffered by the Bank, any of its customers, or any other person, that results from your use of the Domestic Remittance Service (including any cancellation or attempted cancellation of payment of a Domestic Remittance).